

News

03.05 > 02.06.2007 Société Libre d'Emulation asbl, Liège / CIVA hors les murs
ARCHITEXTO 4 : Daniel Delgoffe, architectes + Mycose, comix factory

Architexto promeut la transdisciplinarité entre l'architecture et l'écriture contemporaines. Cette seconde saison (2007-2008) commence fort, en associant un collectif issu de la nouvelle bande dessinée – Mycose comix factory – lauréat 2006 du Prix de la BD alternative au Festival d'Angoulême, et l'architecte Daniel Delgoffe, enseignant à l'ISA Saint-Luc de Wallonie et installé à Chaudfontaine depuis 1989. *Plus d'infos sur les exposants en page 6 du dossier de presse.*

Comme aux précédentes éditions, l'exposition devra jouer d'un espace restreint (60 m²) : un intérieur du 17^{ème} siècle dont le mobilier ne peut être déplacé. Des contraintes stimulantes pour les architectes qui doivent s'inscrire dans le lieu, livrant à chaque exposition une interprétation spatiale différente. Volontairement dépouillée, la scénographie conçue par Daniel Delgoffe et Mycose (Benjamin Monti et Bosley) use de pans de mur pour mêler dessins d'architecture et planches originales du collectif BD, détourne les vitrines pour quatre projets d'architecture (croquis, photographies, maquettes, etc.) et investit le champ du regard par delà la salle, grâce aux installations extérieures de Mycose, pour le mener jusqu'à la rue. Daniel Delgoffe et Mycose feront également la part belle à leur passion commune, le dessin.

Publié aux éditions Fourre-Tout, le quatrième volume de la collection Architexto sera disponible lors du vernissage, le mercredi 2 mai 2007 de 18h à 20h30, et dès le lendemain dans les bonnes librairies du pays. *Plus d'infos sur le livre en page 7 du dossier de presse.*

Maison Renaissance de l'Emulation, rue C. Magnette, 9 à 4000 Liège
Vernissage le 2 mai à p. de 18h / ouvert : merc.-sam. 14h-18h et sur rendez-vous
entrée libre / www.architexto.be / 04 223 60 19

08.11 > 08.12.2007 Société Libre d'Emulation asbl, Liège / CIVA hors les murs
ARCHITEXTO 5 : Martiat-Durnez, architectes + Frédéric Saenen, écrivain
Vernissage : mercredi 7 novembre 2007 de 18h à 20h30.

10.01 > 08.02.2008 Société Libre d'Emulation asbl, Liège / CIVA hors les murs
ARCHITEXTO 6 : Damien Henry, architectes + Bouli Lanners
Vernissage : mercredi 9 janvier 2008 de 18h à 20h30.



**Une production de la Société Libre d'Emulation asbl à Liège
 Une coproduction du Centre International pour la Ville,
 l'Architecture et le Paysage (CIVA) à Bruxelles,**

ARCHITEXTO. Soutenir la création architecturale

www.architexto.be

« ARCHITEXTO désigne une contribution singulière à la mise en place d'un soutien à la création architecturale. Ce projet invite conjointement un atelier d'architecture et un écrivain appelé à créer un texte original intégré aux bouquins.

Neuf expositions et autant d'ouvrages vont baliser les trois prochaines années, élargissant l'accès au travail de conception de l'architecte et d'écriture sur le sujet. ARCHITEXTO tend à dynamiser la réflexion collective sur la place de la création architecturale dans le champ de la culture. »

Pierre Hebbelinck,

ARCHITEXTO

Le projet

contexte

Le projet d'architecture a toujours agi en puissant révélateur des aspirations culturelles et identitaires de la société. Il est loin de se résumer à un simple produit immobilier, une image pourtant largement diffusée au sud de la Belgique. Si de nombreux états européens exploitent depuis des années son fort potentiel culturel (expositions, colloques, publications, etc.), contribuant ainsi à une meilleure compréhension de ses enjeux sociétaux auprès du grand public, il suscite aujourd'hui encore dans notre région trop souvent de l'indifférence.

Sur base de ce constat, la Société Libre d'Emulation asbl – une Académie fondée en 1779 à Liège pour la promotion des Arts, des Lettres et des Sciences – a décidé de contribuer à la reconnaissance culturelle de l'architecture, en particulier à Liège, en créant une section qui lui est destinée. A l'heure de la reconversion du bassin industriel mosan, elle entend participer au moyen de projets novateurs à la redynamisation de la politique culturelle régionale.

La première programmation de cette nouvelle section couvre une période de trois années (2006-2009) ; elle a été élaborée par un directeur de projet externe, l'architecte Pierre Hebbelinck (infos : www.pierrehebbelinck.net), qui a rassemblé à ses côtés une équipe pluridisciplinaire (cf. infra) sous la dénomination « ARCHITEXTO. Soutenir la création architecturale ».

ARCHITEXTO

ARCHITEXTO offre à neufs ateliers d'architecture de la Province de Liège qui développent au quotidien une réflexion architecturale créative, l'opportunité d'exposer et de publier leur travail. Dans une volonté de transdisciplinarité, le projet promeut l'écriture – sous quelle que forme qu'elle soit – en relation avec l'architecture. Neufs écrivains sont ainsi invités à collaborer avec les ateliers, participant à l'élaboration des expositions et rédigeant pour les publications une contribution originale. La programmation comprend donc neufs expositions et autant de publications, réunissant à chaque occasion un atelier d'architecture et un écrivain. Chaque exposition est présentée à la Maison Renaissance de l'Emulation (rue Charles Magnette, n° 9 à 4000 Liège), idéalement accessible au centre de Liège. Les exposants doivent jouer d'un espace restreint (60 m²), historiquement marqué : un intérieur du 17^{ème} siècle dont le mobilier ne peut être déplacé. Des contraintes stimulantes pour les architectes et les auteurs qui doivent s'inscrire dans le lieu, livrant à chaque édition une interprétation spatiale différente.

La sélection des ateliers d'architecture et des écrivains est opérée sur remise d'un dossier de candidature par une commission réunissant des personnalités actives dans le domaine de l'architecture, du journalisme et de la culture (cf. infra). Un subside de 1.000 euros est attribué à chaque atelier sélectionné et un autre de 500 euros, à chacun des écrivains.

Les neufs publications – traduites partiellement en anglais – forment une collection diffusée en Belgique et à l'étranger. Les expositions sont également proposées à la production (inter)nationale.

Enfin, le projet a été conçu avec souplesse, notamment en ce qui concerne le volet 'publication', offrant aux ateliers et/ou aux écrivains la possibilité d'augmenter le nombre de

pages qui leur sont dévolus, afin d'y glisser, par exemple, une traduction complémentaire à l'instar de la première publication qui a été traduite partiellement en allemand ou encore la troisième, traduite partiellement en russe.

ARCHITEXTO_l'équipe du projet

ARCHITEXTO est porté par une équipe pluridisciplinaire, spécifiquement réunie à cette fin : architectes, historien, journalistes, designer, graphiste, programmeur et graphiste web, sans oublier de nombreux soutiens ponctuels. L'équipe a développé une identité artistique propre au projet, concevant un mobilier scénographique, une identité graphique, un site web et une collection éditoriale, en collaboration avec Fourre-Tout éditions et en co-édition avec le Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage (CIVA, Bruxelles).

Une production de la Société Libre d'Emulation asbl, Liège

Marie-Thérèse Vercheval, Présidente, promotrice du projet
Jeanne Levaux, membre, initiatrice du projet
Anne-Françoise Lemaire, coordinatrice

Une co-production du Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage, Bruxelles

Christophe Pourtois, Directeur
Marie Vanhamme, Présidente

Commissariat général :

Pierre Hebbelinck, architecte, Directeur de projet
Thomas Moor, historien, Commissaire

Commission de sélection :

Marie-Thérèse Vercheval, Société Libre d'Emulation, Liège
Jeanne Levaux, Société Libre d'Emulation, Liège
Alain Delaunois, journaliste culturel, Liège
Pierre de Wit, architecte, Liège
Bernard Kormoss, architecte, Maastricht (NL)
Sophie Lebrun, journaliste, Liège
Norbert Nelles, architecte, Directeur de l'Institut Supérieur d'Architecture Saint-Luc de Wallonie, Liège

Layout scénographique :

Frederic Richard, designer, Liège

Graphisme :

NOVO - Nicolas Bebronne, Liège

Interface et programmation web :

Nicolas Beaufays, Liège et Denis Cappelle, Bruxelles

www.architexto.be

Editions :

CIVA - Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage
& Fourre-Tout/ Atelier d'architecture Pierre Hebbelinck,
Pierre Geurts, responsable
Rue Fond Pirette, 41-43
4000 Liège (Belgique)
t + 32 (0) 4 226 53 26
f + 32 (0) 4 224 06 18
www.pierrehebbelinck.net/fourretout

Partenariats

ARCHITEXTO est financée sur fonds propres par la Société Libre d'Emulation asbl et à l'aide de partenariats sollicités auprès d'institutions publiques et de sociétés privées.

Sont aujourd'hui nos partenaires permanents : le Centre International pour la Ville, l'Architecture et le Paysage (www.civa.be) ; le Service des Lettres du Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles (www.cfwb.be) ; la Province de Liège, son service culture et la fédération du tourisme (<http://culture.prov-liege.be>) ; la revue belge d'architecture A+ (www.a-plus.be) ; et ponctuellement, l'agence Arts et Cultures en voyage (W'allons-nous ? www.wanvoyage.com).

ARCHITEXTO

Saison 2007-2008

ARCHITEXTO 4

Daniel Delgoffe, architectes + Mycose, comix factory,
3 mai-2 juin 2007

ARCHITEXTO 5

Martiat-Durnez, architectes + Frédéric Saenen, écrivain,
8 novembre-8 décembre 2007

ARCHITEXTO 6

Damien Henry, architectes + Bouli Lanners
10 janvier-8 février 2008

L'EXPO_4 :
« Daniel Delgoffe, architectes + Mycose, comix factory »

2 mai-2 juin 2007
Maison Renaissance,
rue Charles Magnette, 9
B-4000 Liège

Mercredi-samedi 14H-20H
Entrée libre

Présentation : Daniel Delgoffe, architectes

Daniel Delgoffe est diplômé en 1985 de l'Institut supérieur d'architecture Saint-Luc de Liège. Son atelier voit le jour en 1989 et se consacre depuis lors à des projets d'architecture aux programmes et échelles variés. Pour l'exposition, Daniel Delgoffe a sélectionné quatre projets, les plus représentatifs de sa méthodologie de travail. Quatre projets qui intègrent la présence de l'autre, du contexte et des multiplicités à la fois inhérentes aux questionnements quotidiens générateurs de sens. Quatre projets conçus comme des paysages à suivre.

Présentation : Mycose, comix factory

En 1999, une poignée de dessinateurs issus de l'Académie des Beaux-Arts de Liège autoéditent le premier numéro du fanzine Mycose. A l'origine, modeste opuscule photocopie, la maquette évolue en même temps que s'affirme l'identité du collectif. Le sommaire s'étoffe, accueille les signatures d'auteurs suisses, américains, français, hollandais... et suscite une attention grandissante de la part de la critique. En 2006, le fanzine reçoit le Prix de la bande dessinée alternative au Festival d'Angoulême. Parallèlement à la revue, Mycose Comix Factory publie une quarantaine de petits livres qui accueillent les créations individuelles des auteurs. Aujourd'hui, la revue s'articule autour de Gentiane Angeli, Bosley, Francesco Defourny, Gof, P'tit Marc, Benjamin Monti, Aurélie W. Levaux et Jérôme Degive qui assure la maquette des objets. Si chez chacun des créateurs, se manifeste une même envie de réinventer une bande dessinée qui ne sacrifie pas aux formules éprouvées, Mycose n'en est pas moins une somme d'individualités qui chacune explore sa propre voie : tranches de vie, intimisme, expérimentations formelles et narratives, humour résolument crétin, poésie en bande dessinée, etc.

Une expo conçue par Daniel Delgoffe et Mycose.

LE BOUQUIN_04 :
« Daniel Delgoffe, architectes + Mycose, comix factory »

Quatrième de couverture, par Sophie Bodarwé :

« Daniel Delgoffe et les membres du collectif Mycose se sont rencontrés dans une cabane en bois. C'est sûr. Ils se sont racontés leur métier. Daniel Delgoffe, architecte, conçoit des habitations, privées ou collectives. Il assure aux habitants des espaces dans lesquels des histoires pourront naître. En bande dessinée, médium choisi pour ce quatrième opus d'Architexto, le collectif Mycose offre, de manière similaire, un cadre pour d'autres histoires. L'environnement sociétal, naturel ou urbanistique sert de mode d'emploi à l'architecte. Le processus collectif, au départ d'individualités qui se côtoient quotidiennement, de fil conducteur pour Mycose. Chez l'un et chez les autres, la rencontre engendre la création. Une bande de potes qui crée un fanzine ou une cabane en bois, tout comme le travail réalisé pour ce numéro d'Architexto. Le lieu de travail devient invitation à la rencontre... on y revient. »

Description : Editions Fourre-Tout + CIVA, format poche (16,9 x 11 x 1,6 cm), 192 p. dont 16 quadri, Français/Anglais, tiré à 1000 exemplaires sur papier *Edition bouffant «Munken Print 18», blanc crème*. ISBN : 978-2-9600475-6-1.

Textes d'Erwin Dejasse (Mycose) et de Daniel Delgoffe
Dessins de Gentiane Angeli, Bosley, Francesco Defourny, Gof, P'tit Marc, Benjamin Monti et Aurélie W. Levaux (Mycose)
Photographies de Caroline Dethier, Alain Janssens et Daniel Delgoffe.

Prix : **9 euros**, prix public unique.

Diffusion Belgique et étranger :

Pierre Geurts,
Editions Fourre-Tout,
Rue Fond Pirette, 41-43
4000 Liège
+ 32 (0) 4 226 53 26
diffusion@pierrehebbelinck.net

Disponible en librairies à Liège et aux Editions Fourre-Tout dès le 2 mai 2007.

ARCHITEXTO

Saison 2006-2007

Sur les quatorze candidatures d'architectes et autant d'écrivains réceptionnées à l'automne 2005, trois associations ont été constituées :

EXPO & BOUQUIN_1

FHW, architectes (Dolhain-Limbourg) + **Nicolas Ancion, écrivain** (Liège),
27 avril-26 mai 2006 ;

EXPO & BOUQUIN_2

Nélis-Delincé, architectes (Chaudfontaine) + **Pascal Leclercq, écrivain** (Liège),
16 novembre-16 décembre 2006 ;

EXPO & BOUQUIN_3

AIUD/Gil Honoré, architectes (Liège) + **Carmelo Virone, écrivain** (Liège),
18 janvier-17 février 2007.

L'EXPO_3 :
« AIUD/G. Honoré, architectes + Carmelo Virone, écrivain »

18 janvier-17 février 2007
Maison Renaissance,
rue Charles Magnette, 9
B-4000 Liège

Mercredi 14H-20H
Jeudi-samedi 14H-18H
Entrée libre

Présentation : AIUD/Gil Honoré, architectes

Avec en poche le diplôme de candidat en Philosophie (Université catholique de Louvain-la-Neuve, 1991) et d'Ingénieur civil architecte (UCL, 1994), Gil Honoré rejoint en 1994 l'atelier d'architecture de Pierre Hebbelinck, en qualité de premier stagiaire puis de collaborateur. En décembre 2000, il part voler de ses propres ailes et fonde en mars 2003, l'atelier d'architecture AIUD – Architectes Ingénieurs Urbanistes Designers – en compagnie des architectes Guy François, Jean-Philippe Comblin (2003-2005) et de l'Ingénieur civil Francis Godaux (2003-2005).

Présentation : Carmelo Virone, écrivain

Carmelo Virone (Seraing, 1957) pratique l'écriture dans de nombreux domaines, de la promotion culturelle à la poésie, en passant par le journalisme, la traduction, la fiction, la critique littéraire ou la critique d'art. Il a régulièrement collaboré avec des créateurs de différentes disciplines, qu'ils soient musiciens, comme Garret List et Nicolas Husquet, ou plasticiens, comme Johan Muyle et Claire Mambourg. Ecrire est pour lui une activité de relation. Par le texte, on relate, on relie, mais aussi : on relit.

Une expo conçue par AIUD architectes et Carmelo Virone.

LE BOUQUIN_03 :
« AIUD/G. Honoré, architectes + Carmelo Virone, écrivain »

Quatrième de couverture, par Sophie Lebrun :

« C'est en écoutant Gil Honoré pester contre les impositions qui freinent l'émergence d'une architecture libre, et en découvrant les réponses astucieuses qu'il y apporte, que Carmelo Virone a trouvé le point de départ de son récit. « La cérémonie des prescrits », conte philosophique, se savoure seul ou en singulière résonance avec les édifices présentés dans cet ouvrage. L'ingénieur architecte Gil Honoré, fondateur du bureau AIUD, pose des choix clairs. Il sculpte des bâtiments aux contours simples, efficaces, jouant sur le contraste des matières et des émotions. Carmelo Virone, écrivain, critique littéraire et critique d'art, plume acérée et esprit vif, s'amuse à jeter des ponts entre les arts et entre les artistes. Entre ces deux imaginations fertiles, connectées par le projet Architexto, se trament des fils conducteurs, une énergie commune : la lisibilité des productions, le refus des fioritures, l'inscription dans un patrimoine ancien pris comme matière à idées nouvelles, et la capacité, finalement, à s'affranchir des contraintes. »

Description : Editions Fourre-Tout + CIVA, format poche (16,9 x 11 x 1,4 cm), 176 p. dont 32 quadri, Français/Anglais/Russe, tiré à 1000 exemplaires sur papier *Edition bouffant* «Munken Print 18», blanc crème. ISBN : 978-2-9600475-5-4. Dépôt légal : D/2007/10.235/1.

Colophon :

Conception : Nicolas Bebronne, Pierre Hebbelinck, Thomas Moor, Pierre Geurts, AIUD/Gil Honoré architectes (Gil Honoré, Céline Dimanche), Carmelo Virone

Suivi éditorial : P. Hebbelinck, P. Geurts et T. Moor

Conception graphique : Nicolas Bebronne

Textes : C. Virone, G. Honoré et S. Lebrun (quatrième de couverture)

Relecture : C. Virone et T. Moor

Traduction anglaise : D&V Translation Agency, Brussels

Traduction russe : Renata Kašetaite

Impression : AZ Print, Grâce-Hollogne

Crédits photographiques : AIUD/G. Honoré architectes, Alain Janssens, Marie-Noëlle Dailly

© architects, designers, authors and photographers

Editions Fourre-Tout + CIVA, Liège, 2006

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

www.pierrehebbelinck.net/fourretout

Prix : 9 euros, prix public unique.

Diffusion Belgique et étranger :

Pierre Geurts,

Editions Fourre-Tout,

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

diffusion@pierrehebbelinck.net

Disponible en librairies à Liège et aux Editions Fourre-Tout dès le 18 janvier 2007.

L'EXPO_2 : « Nélis-Delincé, architectes + Pascal Leclercq, écrivain »

16 novembre-16 décembre 2006
Maison Renaissance,
rue Charles Magnette, 9
B-4000 Liège

Horaires étendus !
Mercredi 14H-20H
Jeudi-samedi 14H-18H
Entrée libre

Présentation : Nélis-Delincé, architectes

Laurence Nélis et Yves Delincé, respectivement diplômés en 1998 de l'Université de Liège (ingénieur architecte) et de l'Institut supérieur d'architecture Lambert Lombard de Liège, pratiquent l'architecture depuis huit ans. Fondé en 2003, leur atelier conçoit principalement des maisons, des transformations et des petits immeubles actuellement. Leur credo : au départ d'un programme, parler de la qualité du cadre de vie et de la qualité des espaces construits ; au travers de discussions, de réflexions, d'images, de visites, de travaux, donner le goût et l'envie de découvrir des lieux, des lumières, des matières, transmettre la passion du métier ; ne pas avoir peur de la typologie et du caractère de la région, de la brique, des camaïeux et de certains standards architecturaux ; envisager le processus de construction dans une logique de partage et de confiance avec les multiples intervenants ; et finalement, par une petit morceau de vie partagé avec le maître de l'ouvrage, essayer tant que possible d'être des interprètes attentifs et d'imaginer un lieu unique, intégré et mûri. Ne pas imposer l'architecture comme phénomène mais la repositionner dans nos vies et notre identité.

Présentation : Pascal Leclercq, écrivain

Pascal Leclercq (Liège, 1975) est poète, journaliste, traducteur, auteur pour la jeunesse, nouvelliste et vivant : des activités qui ne sont pas des secteurs séparés de la création, mais forment un tout organique, à la recherche d'une parole qui dit à la fois l'individu et le monde dans lequel il vit, et leur rapport inextricable. Une parole qui possède en elle-même sa lisibilité, sans céder sur les variations du nuancier de l'univers qu'elle développe.

Une expo conçue par Nélis-Delincé architectes et Pascal Leclercq.



LE BOUQUIN_02 :
« Nélis-Delincé, architectes + Pascal Leclercq, écrivain »

Quatrième de couverture, par Alain Delaunois :

« D'un côté, un couple d'architectes, à la vie comme devant la table à dessin, qui concilie la recherche de l'équilibre des matériaux avec un soin extrême du cadre de vie dans lequel s'inscrivent leurs projets, qu'ils soient ruraux ou urbains. De l'autre, un observateur de la vie et ses mouvements, les sens toujours en alerte, qui prend plaisir à capter les formes et les couleurs, à découvrir les contraintes et contrariétés, aussi, qui se dessinent devant lui, et devant eux. C'est cette rencontre, inédite et issue du projet Architexto - associer texte d'écrivain et réalisations architecturales contemporaines -, dont ce livre veut garder la trace. Laurence Nélis et Yves Delincé, architectes, et Pascal Leclercq, poète, ont construit ici un délicat édifice de papier, où s'inscrit une connivence réelle entre les constructions et aménagements des premiers, et les mots toujours sur la brèche du second. Tandis que l'un visite le chantier de la langue, les deux autres s'activent à laisser respirer le bâti qu'ils animent. Un dialogue enjoué, une conversation naturelle, où la confiance réciproque se découvre à chaque page. »

Description : Editions Fourre-Tout + CIVA, format poche (16,9 x 11 x 1,2 cm), 160 p. dont 16 quadri, Français/Anglais, tiré à 900 exemplaires sur papier *Edition bouffant «Munken Print 18», blanc crème*. ISBN : 2-9600475-4-0. Dépôt légal : D/2006/10.235/3.

Colophon :

Conception : Nélis-Delincé architectes et Nicolas Bebronne

Suivi éditorial : Pierre Hebbelinck, Pierre Geurts et Thomas Moor

Graphisme : Nicolas Bebronne (www.novoltd.be)

Textes : Pascal Leclercq, Nélis-Delincé architectes et Alain Delaunois (4^{ème} de couverture)

Traduction anglaise : D&V Translation Agency, Brussels

Impression : AZ Print, Grâce-Hollogne

Crédits photographiques : Pascal Damuseaux

Crédits images : Nélis-Delincé architectes et Paul Mahoux

© architects, designers, authors and photographers

Editions Fourre-Tout, Liège, 2006

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

www.pierrehebbelinck.net/fourretout

Prix : **9 euros**, prix public unique.

Diffusion Belgique et étranger :

Pierre Geurts,

Editions Fourre-Tout,

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

diffusion@pierrehebbelinck.net

Disponible en librairies à Liège et aux Editions Fourre-Tout dès le 16 novembre 2006.

L'EXPO_1 : « FHW, architectes + Nicolas Ancion, écrivain »

27 avril-26 mai 2006
Maison Renaissance,
rue Charles Magnette, 9
B-4000 Liège
Entrée libre

4 juin-11 juin 2006
Chapelle de Boendael
Square du Vieux Tilleul, 10
B-1050 Ixelles
Entrée libre

Présentation : FHW, architectes

Formés à Liège par l'Institut supérieur d'architecture Saint-Luc de Wallonie (1989-2005), Damien Franzen, Olivier Henz et Eddy Wertz administrent aujourd'hui l'atelier *FHW, architectes*. Une Société civile de Personnes à Responsabilité Limitée constituée en date du premier mai 2002, qui emploie aujourd'hui neuf personnes. L'atelier conçoit des bâtiments écologiques, énergétiquement performants ; le développement durable intégré à l'architecture. Fort d'une expérience de dix ans en la matière, l'atelier partage savoir et compétences, sensibilisant maîtres d'ouvrages, confrères, entrepreneurs et responsables politiques.

Présentation : Nicolas Ancion, écrivain

Nicolas Ancion aime les livres et les maisons, les transports en commun et les gens qui les empruntent, les voyages au bout du monde et les rencontres au coin de la rue. Il écrit des romans, du théâtre, des histoires pour enfants, des contes pour les grands et des chroniques hebdomadaires qu'on peut lire dans les magazines. Depuis toujours, il a fait de la ville le décor de ses fictions et, bien souvent, le personnage principal de ses romans. Dans le civil, Nicolas Ancion habite Liège et coordonne les activités wallonnes de l'association Pro Velo, qui promeut le vélo comme moyen de déplacement.

Une expo conçue par FHW et Nicolas Ancion
sur un mobilier scénographique de Frédéric Richard.

Bilan & développement

Le mercredi 26 avril 2006, le vernissage de la première exposition a attiré près de 350 visiteurs et 40 publications ont été vendues. Fort de ce succès, plusieurs activités ont été programmées en complément à l'ouverture de l'exposition : la première concernait en une lecture de Nicolas Ancion le samedi 13 mai après-midi sur le site de l'exposition en présence d'un public familial accompagné d'enfants, et la suivante, en une décentralisation de l'exposition à Bruxelles, à l'initiative du collectif d'Ub40 (www.dub40.be) – organisateur du Festival du film d'architecture à Bruxelles –, du 4 au 11 juin 2006. A cette occasion, une session du forum interdisciplinaire « MARgin » a été consacré à FHW, architectes et Nicolas Ancion, sous la forme d'une lecture le dimanche 11 juin après-midi (Chapelle de Boendael, Square du Vieux Tilleul, 10, B-1050 Ixelles -entrée libre).

LE BOUQUIN_1 : « FHW, architectes + Nicolas Ancion, écrivain »

Résumé de l'éditeur :

« ARCHITEXTO. Soutenir la création architecturale » est un projet culturel organisé par la Société Libre d'Emulation asbl à Liège, associant la plume d'un écrivain et le crayon d'un architecte belges (www.architexto.be). Les éditions Fourre-Tout assurent le volet éditorial de l'initiative, une collection de neufs bouquins en noir et blanc, format poche, publiés sur trois ans et diffusés en Belgique et à l'étranger. Le premier volume invite à la rencontre entre l'écrivain Nicolas Ancion (Liège) et l'atelier d'architecture FHW (Dolhain-Limbourg). Soit un long poème inédit intitulé « La poète fait construire » suivi de 10 projets significatifs détaillés et illustrés, parmi 67 autres listés chronologiquement et situés géographiquement ».

Description : format poche (16,9 x 11 x 1,4 cm), N/B, 176 p., traduction partielle anglais/allemand, tiré à 1000 exemplaires sur papier *Edition bouffant «Munken Print 18»*, blanc crème. ISBN : 2-9600475-3-2. Dépôt légal : D/2006/10.235/2.

Colophon :

Conception : Nicolas Bebronne, Pierre Hebbelinck et Thomas Moor

Suivi éditorial : Pierre Hebbelinck et Thomas Moor

Graphisme : Nicolas Bebronne (www.novoltd.be)

Textes : Nicolas Ancion et FHW, architectes

Traduction anglaise : D&V Translation Agency, Brussels

Traduction allemande : Christina Greimers (FHW, architectes)

Impression : AZ Print, Grâce-Hollogne

Crédits photographiques : FHW, architectes

© architects, designers, authors and photographers

Editions Fourre-Tout, Liège, 2006

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

www.pierrehebbelinck.net/fourretout

Notice en 4^{ème} de couverture :

« ARCHITEXTO SOUTIENT LA CREATION ARCHITECTURALE. Associe la plume d'un écrivain au crayon d'un architecte. Lance une collection de neufs ouvrages. Le premier tome : FHW, architectes + Nicolas Ancion, écrivain ou quand le développement durable croise la route du premier vélo de Wallonie. »

Prix : **9 euros**, prix public unique.

Diffusion Belgique et étranger :

Pierre Geurts,

Editions Fourre-Tout,

Rue Fond Pirette, 41-43

4000 Liège

+ 32 (0) 4 226 53 26

diffusion@pierrehebbelinck.net